



PORTABLE PA SYSTEM / SYSTÈME DE SONORISATION PORTATIF
SISTEMA DE PA PORTÁTIL / ПОРТАТИВНАЯ СИСТЕМА ЗВУКОУСИЛЕНИЯ
便携式PA音箱 / 可攜式PA系統 / 포터블 PA 시스템 / ポータブルPAシステム

STAGEPAS 100 BTR mkII

STAGEPAS 100

- EN** Owner's Manual
- DE** Benutzerhandbuch
- FR** Mode d'emploi
- ES** Manual de instrucciones
- PT** Manual do Proprietário
- IT** Manuale di istruzioni
- RU** Руководство пользователя
- ZH-CN** 使用说明书
- ZH-TW** 使用說明書
- KO** 사용설명서
- JA** 取扱説明書 (兼保証書)保証規定は巻末にあります。

Model: STAGEPAS100BTR2
STAGEPAS100

English

Deutsch

Français

Español

Português

Italiano

Русский

简体中文

繁體中文

한국어

日本語

COMPLIANCE INFORMATION STATEMENT
(Supplier's declaration of conformity procedure)

Responsible Party: Yamaha Corporation of America
Address: 6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA. 90620, U.S.A.
Telephone: 714-522-9011
Type of Equipment: PORTABLE PA SYSTEM
Model Name: STAGEPAS100BTR2, STAGEPAS100

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to two following conditions:

- 1) this device may not cause harmful interference, and
- 2) this device must accept any interference received including interference that may cause undesired operation.

(529-M02 FCC sdoc YCA 02)

FCC INFORMATION (U.S.A.)

1. IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!

This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

2. IMPORTANT: When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables.

Cable/s supplied with this product **MUST** be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

3. NOTE: This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic devices. Compliance with FCC regulations does not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

- Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.
- Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.
- In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you cannot locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, 6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620, U.S.A.

The above statements apply **ONLY** to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

(529-M04 FCC class B YCA 02)

The model number, serial number, power requirements, etc., may be found on or near the name plate, which is at the bottom of the unit. You should note this serial number in the space provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase to aid identification in the event of theft.

Model No.

Serial No.

(1003-M06 plate bottom en 01)

Introducción

Gracias por adquirir el sistema de sonorización portátil (PA) Yamaha STAGEPAS 100BTR mkII o STAGEPAS 100. Este producto consta de una sola unidad de altavoz y está diseñado para la amplificación de música o discursos en presentaciones en vivo u otros eventos. Además, el STAGEPAS 100BTR mkII permite transferir y recibir señales de audio hacia y desde un ordenador o un smartphone a través de USB o Bluetooth®. Este Manual de instrucciones está diseñado para usuarios individuales u otro personal que utilice este producto como equipo empresarial o escolar. En el manual se explica cómo configurar y utilizar el producto para amplificar música o voz, o para seminarios en línea o retransmisión de conciertos en directo (solo STAGEPAS 100BTR mkII). A fin de sacar el máximo partido de este producto disfrutar de su gama de sofisticadas funciones, recomendamos leer detenidamente este manual y conservarlo en un lugar seguro para poder consultarlo en el futuro.

Características

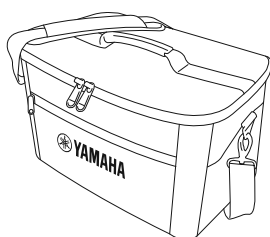
- Mezclador integrado de tres canales simplificado (dos entradas de micrófono/línea y una entrada estéreo)
- El altavoz compacto ofrece un sonido de alta calidad y amplia potencia y proyección para diversas situaciones de amplificación, incluidas reuniones de negocios y conferencias.
- El altavoz incorporado permite escuchar música desde el teléfono inteligente a través de Bluetooth®.
- Este producto se puede acoplar a un pie de micrófono disponible en el mercado.
- Puede transferir y recibir señales de audio hacia y desde un ordenador o un smartphone a través de USB o Bluetooth®. (Solo STAGEPAS 100BTR mkII)
- Compatible con USB Power Delivery (USB PD). (Solo STAGEPAS 100BTR mkII)
- La batería integrada permite utilizar el producto sin conectar el adaptador de corriente (Solo STAGEPAS 100BTR mkII)

Accesorios incluidos

- Cable de alimentación × 1 (solo STAGEPAS 100)
- Adaptador de alimentación × 1 (solo STAGEPAS 100)
- Manual de instrucciones (este documento) × 1

Elementos opcionales

Estuche de transporte para altavoces (BAG-STP100)



Contenido

Introducción	3
Características	3
Accesorios incluidos.....	3
Elementos opcionales	3
PRECAUCIONES	4
AVISO	6
Información	6
Controles y funciones	8
Panel frontal.....	8
Panel posterior.....	9
Guía de inicio rápido	11
Ejemplo de conexión	11
Conexión de la unidad a la alimentación	11
Emisión de sonido desde el altavoz	13
Configuración de audio USB (Solo STAGEPAS 100BTR mkII)	14
Ejemplos de instalación y uso	15
Instalación de la unidad en el suelo	15
Instalación de la unidad en un pie de micrófono.....	15
Uso del asa para transportar el altavoz.....	15
Uso de la función Bluetooth®	16
Registro (emparejamiento) de un dispositivo Bluetooth®	16
Conexión de un dispositivo Bluetooth®	16
Reproducción de música en un dispositivo Bluetooth®	16
Desconexión del dispositivo Bluetooth®	16
Carga de la batería integrada (solo STAGEPAS 100BTR mkII)	17
Carga de la batería.....	17
Estado del indicador LED [BATTERY].....	17
Resolución de problemas	18
Especificaciones	20
Dimensiones	22
Diagrama de bloques	Final de manual

PRECAUCIONES

LEER DETENIDAMENTE ANTES DE EMPEZAR

Guarde este manual en un lugar seguro para futuras consultas.



ADVERTENCIA

Siga siempre las precauciones básicas detalladas a continuación para prevenir la posibilidad de lesiones graves, o incluso la muerte, por descargas eléctricas, cortocircuitos, daños, incendios u otros peligros. Estas precauciones incluyen, entre otras, las siguientes:

Si observa cualquier anomalía

- Si surge alguno de los problemas siguientes, apague inmediatamente el interruptor y desenchufe el aparato o el adaptador de alimentación USB.
 - El cable de alimentación o el enchufe están desgastados o dañados.
 - El cable USB está desgastado o dañado.
 - Se emite humo u olores no habituales.
 - Ha caído algún objeto o agua dentro del producto.
 - Se produce una pérdida repentina de sonido mientras se está utilizando el producto.
 - Aparecen grietas o cualquier otro signo visible de deterioro en el producto.
- Seguidamente, pida al Servicio técnico de Yamaha que revise o repare el producto.

Alimentación

- No coloque el cable de alimentación cerca de fuentes de calor, como calefactores o radiadores, no lo doble excesivamente ni deteriore el cable de ninguna otra forma, no coloque objetos pesados sobre él ni lo ponga donde alguien pudiera pisarlo, tropezar o pasarle objetos por encima.
- Utilice solo el voltaje especificado como correcto para el producto, que está impresa en la placa de identificación del producto.
- (Solo STAGEPAS 100) Utilice solamente el adaptador suministrado. Si se usa un adaptador erróneo, pueden producirse daños en el producto o recalentamiento.
- (Solo STAGEPAS 100) Utilice únicamente el enchufe y el cable de alimentación suministrados.
Si va a utilizar el producto en una zona diferente a aquella donde realizó la compra, es posible que el cable de alimentación que se incluye no sea el adecuado. Consulte con el distribuidor de Yamaha.
- (Solo STAGEPAS 100) No utilice el adaptador/cable/enchufe suministrado para otros productos.
- (Solo STAGEPAS 100BTR mkII) Utilice un adaptador de alimentación USB con certificación de seguridad que admita USB Power Delivery (USB PD). El incumplimiento de esta instrucción puede producir un funcionamiento defectuoso, sobrecalentamiento o incendio.

- Compruebe periódicamente el enchufe y quite la suciedad o el polvo que pudiera haberse acumulado en él.
- Asegúrese de insertar a fondo el cable eléctrico para evitar descargas eléctricas o un incendio.
- Cuando instale el producto, asegúrese de que se puede acceder fácilmente a la toma de CA que está utilizando. Si se produce algún problema o un fallo en el funcionamiento, apague inmediatamente el interruptor de alimentación y desconecte el enchufe de la toma de corriente. Incluso cuando el interruptor de alimentación esté apagado, si el cable de alimentación no está desenchufado de la toma de CA de la pared, el producto no estará desconectado de la fuente de alimentación.
- Desenchufe el cable eléctrico de la toma de corriente cuando no vaya a utilizar el producto por períodos de tiempo prolongados.
- No toque el producto ni el cable eléctrico durante una tormenta eléctrica.

Conexión (solo STAGEPAS 100BTR mkII)

- Utilice un cable USB Type-C™ (tipo C) compatible con PD que admita el nivel máximo de energía suministrado por el adaptador de alimentación USB que vaya a utilizar.
Si no se utiliza un cable que cumpla los requisitos, puede producirse un incendio o un mal funcionamiento.

No abrir

- El producto contiene piezas cuyo mantenimiento no debe realizar el usuario. No intente desmontar los componentes internos ni modificarlos de ningún modo.

Advertencia sobre el agua

- No exponga el producto a la lluvia, ni lo use cerca del agua o en lugares donde haya mucha humedad, ni le ponga encima recipientes (como jarrones, botellas o vasos) que contengan líquido, ya que puede derramarse y penetrar en el interior del aparato.
- Nunca enchufe o desenchufe un cable eléctrico con las manos mojadas.

Advertencia sobre el fuego

- No coloque objetos ardientes ni llamas abiertas cerca del producto, ya que podrían provocar un incendio.

Pérdida auditiva

- Antes de conectar el producto a otros dispositivos, desconecte la alimentación de todos ellos. Además, antes de encender o apagar los dispositivos, asegúrese de ajustar el nivel de volumen de todos ellos al mínimo. De no seguir estas instrucciones, existe riesgo de pérdida de audición, descarga eléctrica o daños en el dispositivo.
- Cuando encienda la alimentación de CA del sistema de sonido, encienda siempre el producto EN ÚLTIMO LUGAR para evitar sufrir pérdida de audición y no provocar daños en los altavoces. Cuando desconecte la alimentación, apague PRIMERO el producto por el mismo motivo.

Precaución en el manejo

- No someta este producto ni el adaptador de alimentación a golpes mecánicos o caídas. Si lo hiciera, puede provocar un incendio, una descarga eléctrica o un mal funcionamiento.
- No cortocircuite este producto intencionadamente. Si lo hiciera, podría producirse un incendio o lesiones.
- No coloque este producto en los siguientes lugares. Si lo hiciera, podría producirse un incendio o lesiones.
 - Un lugar donde la temperatura sea extremadamente alta, como un lugar expuesto a la luz directa del sol (p. ej., dentro de un automóvil durante el día) o cerca de un incendio.
 - Un lugar de presión de aire extremadamente baja o temperatura baja.
 - Un lugar con exceso de suciedad, polvo o humedad.

Carga/Batería (solo STAGEPAS 100BTR mkII)

- Para obtener información sobre cómo cargar la batería, asegúrese de leer este manual y siga las instrucciones. El incumplimiento de esta instrucción puede provocar un incendio, recalentamiento, una explosión o un mal funcionamiento.
- Nunca cargue el producto si está mojado. Si lo hace, puede provocar una descarga eléctrica, un incendio o una avería por un cortocircuito.
- Cárguela dentro del rango de temperaturas de carga especificado. Si se realiza la carga a una temperatura no comprendida en ese rango, pueden provocarse fugas, recalentamiento, explosión o daños.
- No desmonte las pilas ni las baterías. El incumplimiento de esta instrucción puede producir un incendio, sobrecalentamiento, una explosión o una fuga. Si el contenido de una pila o batería entra en contacto con las manos o los ojos, puede causar ceguera o quemaduras químicas.
- No tire pilas ni baterías al fuego.

Unidad inalámbrica

- No utilice este producto cerca de dispositivos médicos ni dentro de centros sanitarios. Las ondas de radiofrecuencia de este producto pueden afectar a los dispositivos de electromedicina.
- No utilice este producto a menos de 15 cm de personas que lleven implantado un marcapasos o un desfibrilador. Las ondas de radiofrecuencia que emite este producto pueden afectar a los dispositivos de electromedicina implantados, como marcapasos o desfibriladores.



ATENCIÓN

Siga siempre las precauciones básicas indicadas a continuación para evitar posibles lesiones físicas a usted o a otros. Estas precauciones incluyen, entre otras, las siguientes:

Alimentación

- No cubra ni envuelva el adaptador de CA con un paño o una manta.

- Cuando quite el cable eléctrico del producto o de la toma, tire siempre del propio enchufe y no del cable. Si tira del cable, podría dañarlo.

Colocación y conexión

- No ponga el producto en una posición inestable o en una colocación sometida a demasiadas vibraciones, donde pudiera caerse accidentalmente y causar lesiones.
- Mantenga este producto fuera del alcance de los niños. Este producto no es adecuado para su uso en lugares donde sea probable que haya niños presentes.
- Para garantizar una disipación de calor adecuada del producto, cuando lo instale:
 - No tape el dispositivo con ningún tipo de tela.
 - Asegúrese de que la superficie superior queda hacia arriba; no lo instale sobre los laterales ni boca abajo.
 - No utilice el producto en un lugar demasiado pequeño y mal ventilado.
 Una ventilación inadecuada podría producir sobrecalentamiento y posibles daños en los productos o, incluso, un incendio. Asegúrese de que haya espacio suficiente alrededor del producto: al menos 10 cm por encima, 10 cm en los laterales y 10 cm en la parte posterior.
- No coloque el producto en un lugar donde pueda entrar en contacto con gases corrosivos o con salitre. Si ocurriera, podría dar lugar a un funcionamiento defectuoso.
- Antes de cambiar el producto de lugar, desconecte todos los cables.
- No utilice las asas del altavoz para realizar la instalación suspendida. Podrían producirse daños materiales o personales.
- No sujete el producto por la base cuando lo transporte o traslade. De hacerlo, podría pillarse las manos bajo el producto y sufrir lesiones.
- No presione el panel posterior del producto contra la pared. De hacerlo, podría provocar que el enchufe y el cable del altavoz entren en contacto con la pared y se desconecten del cable de alimentación, causando cortocircuitos, averías e incluso incendios.

Mantenimiento

- Retire el enchufe de la toma de CA cuando limpie el producto.

Precaución en el manejo

- No introduzca los dedos ni las manos en ningún hueco o abertura del producto (puertos, etc.).
- No se apoye en el producto ni coloque objetos pesados sobre él.
- No utilice el producto si el sonido se escucha distorsionado. Si se utiliza el dispositivo de forma prolongada en estas condiciones, podría producirse un recalentamiento y, posteriormente, un cortocircuito.
- Apague completamente la alimentación cuando no vaya a utilizar el producto por períodos de tiempo prolongados. La corriente de fuga de este producto puede causar una descarga excesiva.

AVISO

Para evitar la posibilidad de averías o daños en el producto, los datos u otros objetos, tenga en cuenta los avisos que se indican a continuación.

■ Manipulación y mantenimiento

- No utilice el producto cerca de aparatos de televisión, radios u otros productos eléctricos. De lo contrario, es posible que el producto, el aparato de TV o la radio generen ruido.
- Para evitar que el panel se deforme, que los componentes internos sufran daños o que el funcionamiento se vuelva inestable, no exponga el producto a un exceso de polvo o vibraciones, ni a calor o frío intensos.
- No instale el producto en ningún lugar donde se produzcan cambios de temperatura drásticos. De lo contrario, podría formarse condensación en el interior o en la superficie del producto y estropearlo.
- Si existen motivos para creer que se pueda haber producido condensación, deje pasar varias horas sin encender el producto, hasta que la condensación se haya secado por completo, para evitar posibles daños.
- Cuando limpie el producto, utilice un paño suave y seco. No limpie las superficies del producto con hipoclorito de sodio, alcohol, benceno, diluyentes de pintura, líquidos de limpieza ni paños impregnados con productos químicos, pues podrían causar decoloración o cambiar las características de la superficie.
- Para evitar que se genere un ruido molesto, asegúrese de que existe una distancia adecuada entre el adaptador de CA y el producto.

■ Manipulación y mantenimiento de la batería recargable (solo STAGEPAS 100BTR mkII)

Este dispositivo contiene una batería de iones de litio.

- Las baterías deben recargarse al menos una vez cada seis meses para que se mantengan funcionales. Si las baterías no se utilizan durante mucho tiempo, puede suceder que no se recarguen.
- La batería no se puede recargar a una temperatura que no esté comprendida en el rango especificado. Recargue la batería dentro del rango de temperaturas especificado.
- Las baterías recargables tienen una vida útil limitada y su capacidad se degrada en función del método de almacenamiento, el entorno, la frecuencia de uso y el paso del tiempo.
- La batería no es extraíble por el usuario.
- Las baterías de iones de litio se pueden reciclar. Una vez utilizada, puede reciclar la batería, pero no trate nunca de extraerla usted mismo. Pida al servicio técnico de Yamaha que revise el dispositivo. Si no hay personal de asistencia de Yamaha en su zona, deséchela según la legislación medioambiental y las normas para su eliminación de aplicación en su zona.

Información

■ Acerca de las funciones

- Incluso cuando el interruptor [⏻] (alimentación) está apagado (la luz de encendido está apagada), sigue llegando al instrumento un nivel mínimo de electricidad. Si no va a utilizar el producto durante un período prolongado de tiempo, asegúrese de desenchufar el cable de alimentación de la toma de CA de la pared.
- Los conectores de tipo XLR se conectan de la siguiente manera (norma IEC60268): patilla 1, tierra; patilla 2, positivo (+); y patilla 3, negativo (-).

■ Acerca de este manual

- Las figuras que se muestran en este manual solo tienen propósitos ilustrativos.
- Windows es una marca comercial registrada de Microsoft Corporation en Estados Unidos y otros países.
- Mac, iPad, iPhone y Lightning son marcas comerciales de Apple, Inc., registradas en Estados Unidos y en otros países.
- Android es una marca comercial de Google LLC.
- USB Type-C™ y USB-C™ son marcas comerciales de USB Implementers Forum.
- Los nombres de compañías y de productos que aparecen en este manual son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios.

■ Acerca de la eliminación

Este producto contiene componentes reciclables. Cuando deseche este producto, póngase en contacto con las autoridades locales correspondientes.

Yamaha no se responsabiliza de los daños ocasionados como consecuencia de un uso inadecuado o modificaciones realizadas en el producto, ni tampoco por datos perdidos o destruidos.



La marca Bluetooth® y sus logotipos son marcas registradas de Bluetooth SIG, Inc. y todo uso que Yamaha Corporation realice de dichas marcas se realiza en virtud de la correspondiente licencia.

El número de modelo, el número de serie, los requisitos de alimentación, etc. pueden encontrarse en la placa de identificación o cerca de ella. Esta placa se encuentra en la parte inferior de la unidad. Debe anotar dicho número en el espacio proporcionado a continuación y conservar este manual como comprobante permanente de su compra para facilitar la identificación en caso de robo.

Nº de modelo

Nº de serie

(1003-M06 plate bottom es 01)

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

(556-M02 MX operating condition 01)

Información para usuarios sobre la recogida y eliminación de los equipos antiguos y las pilas usadas



Estos símbolos en los productos, embalajes y documentos anexos significan que los productos eléctricos y electrónicos y sus pilas no deben mezclarse con los desperdicios domésticos normales. Para el tratamiento, recuperación y reciclaje apropiados de los productos antiguos y las pilas usadas, llévelos a puntos de reciclaje correspondientes, de acuerdo con la legislación nacional.



Al deshacerse de estos productos y pilas de forma correcta, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a impedir los posibles efectos desfavorables en la salud humana y en el entorno que de otro modo se producirían si se trataran los desperdicios de modo inapropiado.



Para obtener más información acerca de la recogida y el reciclaje de los productos antiguos y las pilas, póngase en contacto con las autoridades locales, con el servicio de eliminación de basuras o con el punto de venta donde adquirió los artículos.

Para los usuarios empresariales de la Unión Europea:

Si desea desechar equipos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su vendedor o proveedor para obtener más información.



Información sobre la eliminación en otros países fuera de la Unión Europea:

Estos símbolos solamente son válidos en la Unión Europea. Si desea desechar estos artículos, póngase en contacto con las autoridades locales o con el vendedor y pregúnteles el método correcto.

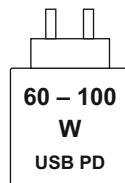
Cd

Nota sobre el símbolo de pila (dos ejemplos de símbolos en la parte inferior):

Este símbolo se puede utilizar en combinación con un símbolo químico. En este caso, cumple el requisito establecido por la Directiva de la UE sobre pilas correspondiente a la sustancia química utilizada.

(58-M03 WEEE battery es 01)

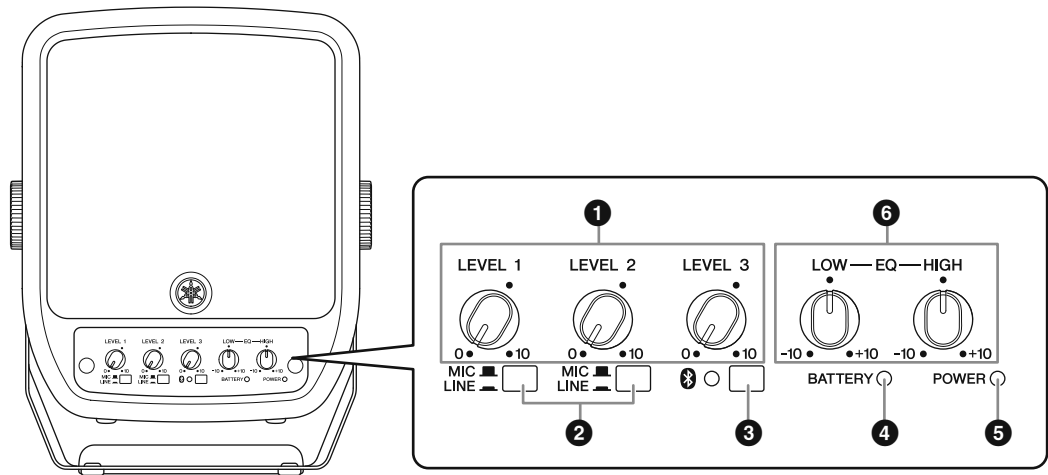
La potencia suministrada por el cargador debe estar entre el mínimo de 60 vatios (20 V/3 A) requeridos por el equipo de radio y el máximo de 100 vatios (20 V/5 A) para alcanzar la máxima velocidad de carga.



Carga rápida mediante USB PD

Controles y funciones

Panel frontal



1 Controles [LEVEL] (nivel)

Use estos controles para ajustar el volumen de los canales de entrada 1–3. Para reducir el ruido, establezca el control [LEVEL] de los canales no utilizados en el valor mínimo (cero).

2 Interruptores [MIC/LINE] (micrófono/línea) (canales de entrada 1 y 2)

Para las señales de nivel bajo (que incluyen los micrófonos), sitúe los interruptores en la posición MIC (■). Para las señales de nivel alto (como los instrumentos musicales electrónicos y los dispositivos de audio), sitúe los interruptores en la posición LINE (■).

3 Interruptor/indicador LED [Bluetooth]

Este interruptor activa o desactiva la función Bluetooth. También se usa para emparejar (registrar) un dispositivo Bluetooth (página 16). El indicador LED refleja los siguientes estados:

Indicador LED	Estado
Apagado	Bluetooth desactivado
Luz continua (azul)	Bluetooth conectado
Parpadea lentamente	Buscando dispositivo Bluetooth
Parpadea rápidamente	A la espera del emparejamiento Bluetooth

NOTA

- Este producto permite emparejar (registrar) hasta ocho dispositivos Bluetooth. Una vez que el noveno dispositivo Bluetooth se ha emparejado correctamente, se elimina la información de emparejamiento correspondiente al dispositivo que se conectó el primero.
- Solo un dispositivo registrado puede establecer una conexión a la vez. No se pueden conectar varios dispositivos al mismo tiempo.

4 Indicador LED [BATTERY] (batería) (solo STAGEPAS 100BTR mkII)

El indicador LED indica la cantidad de carga restante de la batería o el estado de carga. Para obtener más información, consulte “Carga de la batería integrada” (página 17).

5 Indicador LED [POWER] (alimentación)

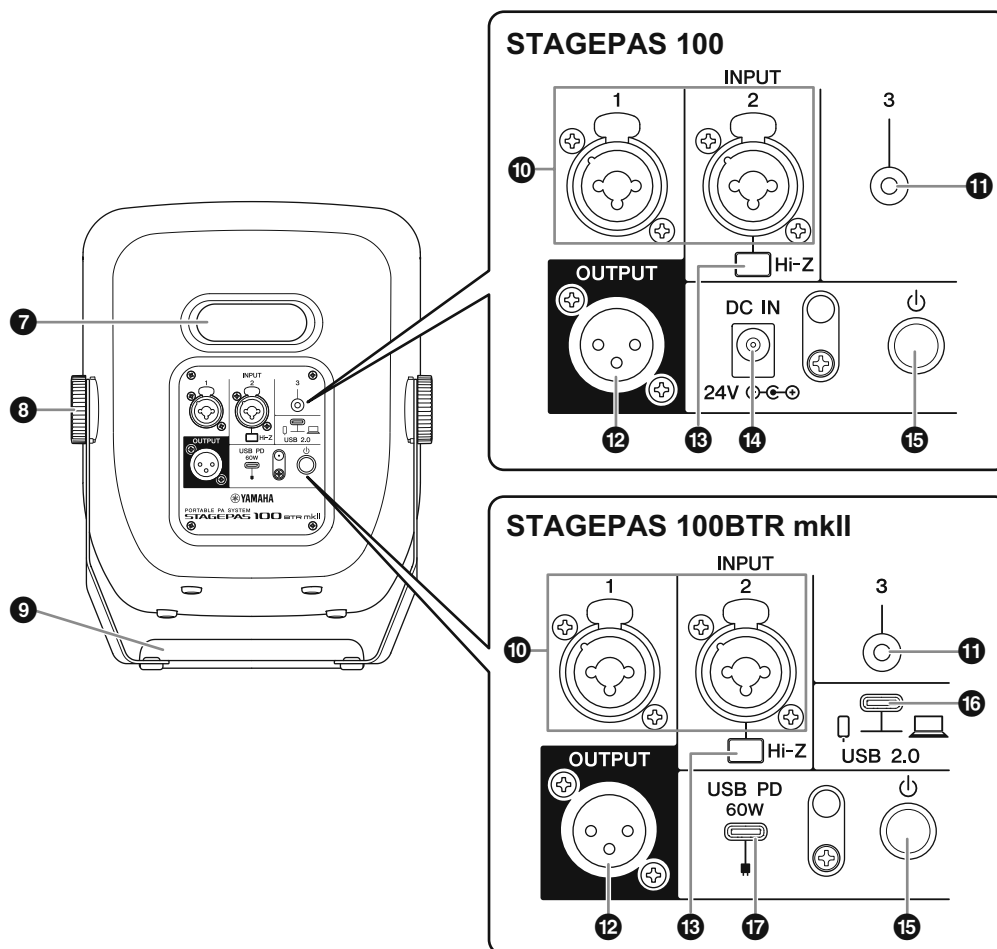
Se ilumina cuando el interruptor [⏻] (alimentación) está encendido (15).

6 Controles [EQ] (ecualizador)

[LOW] (graves): Desde la posición central, gire estos controles en el sentido de las agujas del reloj para aumentar el rango de graves y en el sentido contrario a las agujas del reloj para cortar el rango de graves.

[HIGH] (agudos): Desde la posición central, gire estos controles en el sentido de las agujas del reloj para aumentar el rango de agudos y en el sentido contrario a las agujas del reloj para cortar el rango de agudos.

Panel posterior



7 Puerto lateral de reflexión de graves

Este es un puerto de reflexión de graves de este producto. No inserte la mano ni el dedo en este puerto.

NOTA

Es normal que de los puertos de reflexión de graves salga aire y suele suceder cuando el altavoz gestiona material de programa con intenso contenido de graves.

8 Tornillos de fijación

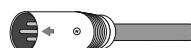
Gire los tornillos en el sentido de las agujas del reloj para apretarlos. Gire los tornillos en el sentido contrario a las agujas del reloj para aflojarlos.

9 Asa

Utilice esta asa para colocar el altavoz en el suelo o instalarlo en un pie de micrófono. También puede usarla para transportar la unidad. Para obtener más información, consulte "Ejemplos de instalación y uso" (página 15).

10 Tomas [INPUT] (entrada) (canales 1 y 2)

Son tomas de entrada de micrófono/línea. Se trata de tomas combinadas que admiten tanto clavijas de auriculares como XLR. Permiten conectar micrófonos, guitarras, instrumentos musicales electrónicos o equipos de audio. El canal 2 admite Hi-Z. Ajuste los interruptores [MIC/LINE] (2) según el nivel de la señal de entrada.



XLR



Auriculares

11 Toma [INPUT] (entrada) (canal 3)

Esta toma de entrada admite una miniclavija estéreo. Permite conectar dispositivos de nivel de línea como instrumentos musicales electrónicos, guitarras acústicas-eléctricas, reproductores de CD y reproductores de audio portátiles. Una señal de entrada estéreo se mezclará internamente para crear una señal monoaural.

12 Toma [OUTPUT] (salida)

Esta toma de salida admite una clavija de tipo XLR. Puede conectar un altavoz con alimentación eléctrica a esta toma con fines de monitorización. Las señales monoaurales mezcladas se transmiten desde aquí.

13 Interruptor [Hi-Z] (canal 2)

Active este interruptor cuando conecte un instrumento musical con pastillas pasivas (como una guitarra acústica-eléctrica o un bajo eléctrico sin batería) directamente a este producto sin usar una caja directa (DI). Esta función solo resulta efectiva para la entrada de señales a través de la toma de auriculares.

14 Toma [DC IN] (entrada de CC)

Conecte el adaptador de alimentación incluido aquí.

15 Interruptor [⏻] (alimentación)

Mantenga pulsado este interruptor para encender o apagar la unidad. El indicador LED [POWER] (●) del panel frontal se ilumina cuando se enciende la alimentación.

AVISO

- Incluso cuando el interruptor [⏻] (alimentación) está apagado (el indicador LED está apagado), queda un poco de corriente eléctrica residual que fluye en su interior. Si tiene previsto no utilizar la unidad durante un período de tiempo prolongado, asegúrese de desconectar el cable de alimentación de la toma de CA.
- Encender y apagar el interruptor [⏻] (alimentación) varias veces rápidamente puede provocar un funcionamiento defectuoso de la unidad. Después de apagar el interruptor [⏻] (alimentación), espere unos seis segundos antes de volver a encenderla.

16 Puerto [USB 2.0]

Puede conectar aquí el ordenador, un dispositivo iOS/iPad o un smartphone. Utilice un cable USB disponible en el mercado que sea de USB Type-C a USB Type-C y tenga menos de tres metros de largo.

AVISO

- Cuando se conecte a un ordenador mediante el puerto [USB 2.0], realice el procedimiento siguiente para evitar que el ordenador o este producto dejen de responder o se bloqueen y se pierdan datos.
- Antes de conectar o desconectar el cable USB, cierre todas las aplicaciones.
 - Antes de conectar o desconectar el cable USB del puerto [USB 2.0], baje el volumen al mínimo mediante los mandos [LEVEL].
 - Espere al menos seis segundos entre la conexión y la desconexión del cable USB.

17 Puerto [USB PD 60W]

Puede conectar aquí un adaptador de alimentación USB disponible en el mercado. Utilice un cable con conector USB Type-C.

(Este producto no se suministra con un adaptador de corriente USB ni con un cable USB Type-C).

Utilice un cable USB disponible en el mercado que sea de USB Type-C a USB Type-C y tenga menos de tres metros de largo.

AVISO

Utilice un cable USB Type-C compatible con PD que admita el nivel máximo de energía suministrado por el adaptador de alimentación USB que vaya a utilizar. El uso de un cable que no admita este nivel máximo de suministro de energía podría provocar un calentamiento anómalo.

Adaptadores de alimentación USB compatibles

- Compatible con USB Power Delivery (USB PD)
- Potencia de salida comprendida entre 60 W y 100 W
- Tensión/intensidad de salida comprendida entre 20 V/3 A y 20 V/5 A



ADVERTENCIA

Asegúrese de utilizar un adaptador de alimentación USB que cumpla el estándar USB PD y pueda suministrar energía. El uso de un adaptador de alimentación USB inadecuado podría provocar un mal funcionamiento, sobrecalentamiento o incendio. Para obtener información sobre cómo realizar las conexiones, consulte el manual de instrucciones suministrado con el adaptador de alimentación USB que vaya a utilizar.

AVISO

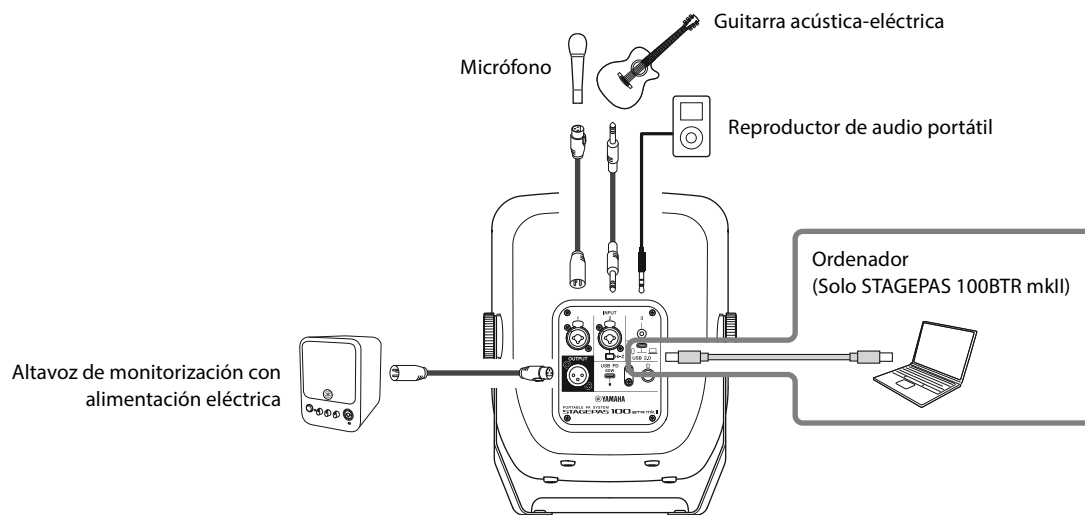
Si el dispositivo no se enciende o se enciende pero se apaga inmediatamente, es posible que su adaptador de alimentación USB no cumpla los requisitos anteriores o que esté dañado. Intente utilizar otro adaptador de alimentación USB que cumpla los requisitos. Si la unidad continúa sin funcionar, póngase en contacto con su proveedor o distribuidor de Yamaha.

Guía de inicio rápido

En esta sección se explica cómo configurar y emitir sonido desde este producto.

Ejemplo de conexión

Antes de realizar cualquier conexión, reduzca el nivel de volumen al mínimo girando los controles [LEVEL] en sentido contrario a las agujas del reloj.



Conexión de la unidad a la alimentación

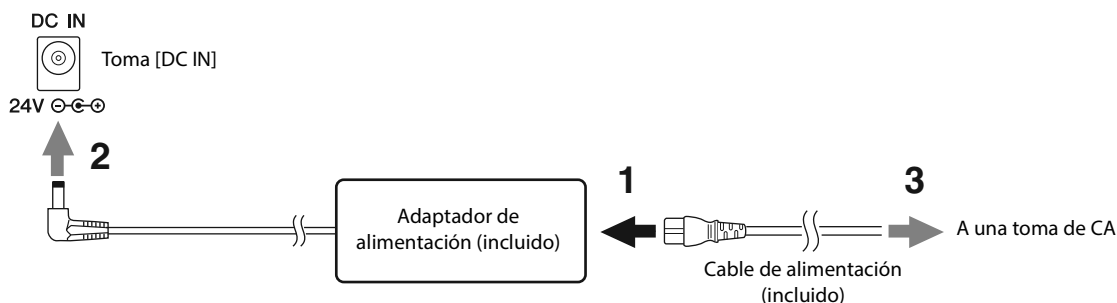
■ STAGEPAS 100



ADVERTENCIA

- Utilice únicamente el adaptador y el cable de alimentación incluidos. Si utiliza un adaptador o un cable de alimentación no especificados, se puede generar calor, un mal funcionamiento o un incendio.
- Si tiene previsto no utilizar la unidad durante un período de tiempo prolongado o existe riesgo de caída de rayo, asegúrese de desenchufar el cable de alimentación de la toma de CA. De lo contrario, se podría producir una descarga eléctrica, un incendio o un mal funcionamiento.

- 1 Conecte el cable de alimentación al adaptador de alimentación.
- 2 Conecte el adaptador de alimentación a la toma [DC IN] situada en el panel posterior del STAGEPAS 100.
- 3 Inserte el enchufe del cable de alimentación en una toma de corriente de CA.



AVISO

Incluso cuando el interruptor [⏻] (alimentación) está apagado, queda un poco de corriente eléctrica residual que fluye en su interior. Si tiene previsto no utilizar la unidad durante un período de tiempo prolongado, asegúrese de desconectar el cable de alimentación de la toma de CA.

NOTA

- Sitúe el adaptador de alimentación a una distancia suficiente del STAGEPAS 100.
- Cuando vaya a desconectar el adaptador de alimentación, primero apague la alimentación de la unidad y después siga este procedimiento en orden inverso.

■ STAGEPAS 100BTR mkII

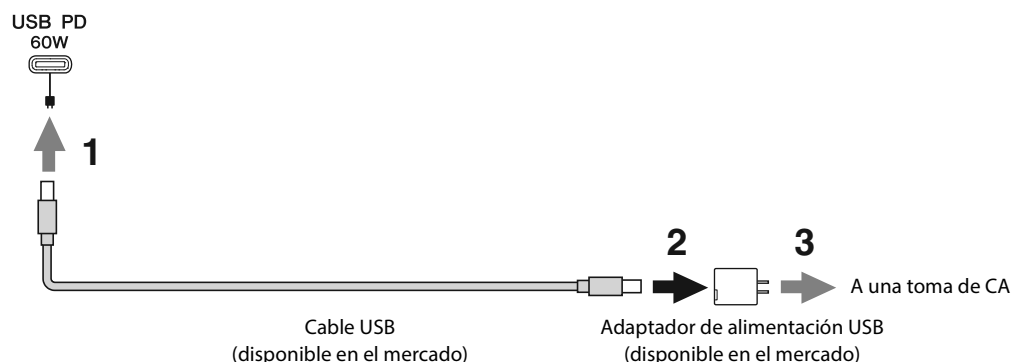
- 1 **Conecte un cable USB Type-C compatible con PD disponible en el mercado a la toma [USB PD 60W] del panel trasero del STAGEPAS 100BTR mkII.**

Utilice un cable USB disponible en el mercado que sea de USB Type-C a USB Type-C y tenga menos de tres metros de largo.

- 2 **Conecte el cable USB Type-C a un adaptador de alimentación USB disponible en el mercado.**

- 3 **Conecte el adaptador de alimentación USB a una toma de CA.**

El STAGEPAS 100BTR mkII comienza a cargar la batería automáticamente.



Adaptadores de alimentación USB compatibles

- Compatible con USB Power Delivery (USB PD)
- Potencia de salida comprendida entre 60W y 100W
- Tensión/intensidad de salida comprendida entre 20 V/3 A y 20 V/5 A



ADVERTENCIA

Asegúrese de utilizar un adaptador de alimentación USB que cumpla el estándar USB PD y pueda suministrar energía. El uso de un adaptador de alimentación USB inadecuado podría provocar un mal funcionamiento, sobrecalentamiento o incendio. Para obtener información sobre cómo realizar las conexiones, consulte el manual de instrucciones suministrado con el adaptador de alimentación USB que vaya a utilizar.

Emisión de sonido desde el altavoz

- 1 Asegúrese de que este producto esté apagado (con el indicador LED [POWER] apagado).



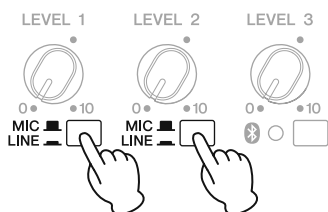
- 2 Gire los controles [LEVEL] hasta el mínimo (cero).



- 3 Sitúe los controles [EQ] en la posición central (•).

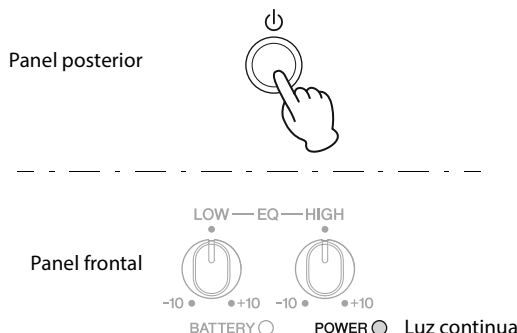


- 4 Sitúe el interruptor [MIC/LINE] en la posición MIC (■) para los canales en los que haya conectado un micrófono. Coloque el interruptor [MIC/LINE] en la posición LINE (■) para los canales en los que haya conectado un instrumento musical o un dispositivo de audio.



- 5 Encienda el instrumento musical o el dispositivo de audio conectado y, a continuación, mantenga pulsado el botón [⏻] (alimentación) de este producto para encender la unidad.

Se iluminará el indicador LED [POWER].



- 6 Mientras toca el instrumento musical o canta por el micrófono, use los controles [LEVEL] para ajustar el volumen de los canales correspondientes.



Si oye el sonido y considera que el volumen es adecuado, habrá completado la configuración. En caso contrario, consulte la lista de comprobación de la sección "Resolución de problemas" (página 18).

NOTA

Para evitar que el altavoz emita ruidos intensos e inesperados, al apagar la alimentación de todos los dispositivos, apague en primer lugar la alimentación de este producto y, a continuación, las fuentes de sonido conectadas (por ejemplo, un instrumento musical o un dispositivo de audio).

Ajuste del volumen

• Cuando el volumen está demasiado alto

En primer lugar, gire los controles [LEVEL] hasta el mínimo (cero). Coloque el interruptor [MIC/LINE] en la posición LINE (■) y, a continuación, suba los controles [LEVEL] hasta alcanzar el volumen deseado.

• Cuando el volumen está demasiado bajo

En primer lugar, gire los controles [LEVEL] hasta el mínimo (cero). Coloque el interruptor [MIC/LINE] en la posición MIC (■) y, a continuación, suba los controles [LEVEL] hasta alcanzar el volumen deseado.

Configuración de audio USB (Solo STAGEPAS 100BTR mkII)

Si conecta el ordenador o el smartphone al puerto [USB 2.0], podrá realizar seminarios en línea o retransmitir conciertos en directo. En esta sección se explica cómo asignar el STAGEPAS 100BTR mkII a la entrada y la salida del ordenador o del smartphone.

■ Conexión y configuración del ordenador (Windows)

Utilice un cable USB disponible en el mercado para conectar este producto al ordenador.
Asigne STAGEPAS 100 BTR mkII a la entrada y a la salida del ordenador.

- 1 Abra el cuadro “Buscar” de la “Barra de tareas”.**
El método para abrir el cuadro “Buscar” puede variar en función de la configuración del ordenador.
- 2 Escriba “Sonido” en el cuadro “Buscar” de la pantalla y elija “Configuración del sonido” en el menú que aparece.**
- 3 Seleccione [USB AUDIO CODEC] en las secciones “Salida” y “Entrada” de la pantalla “Sonido”.**

■ Conexión y configuración del ordenador (Mac)

Utilice un cable USB disponible en el mercado para conectar este producto al ordenador.
Asigne STAGEPAS 100 BTR mkII a la entrada y a la salida del ordenador.

- 1 Abra “Finder” → “Ir” → “Aplicaciones” → “Utilidades” → “Configuración de Audio MIDI”.**
- 2 Seleccione [USB AUDIO CODEC] en la lista situada en el lateral izquierdo de la pantalla “Dispositivos de audio”.**
Si no se muestra la pantalla “Dispositivos de audio”, seleccione “Mostrar dispositivos de audio” en el menú “Ventana” para que aparezca.
- 3 Haga clic en [✓] en la parte inferior izquierda de la pantalla y seleccione “Usar este dispositivo para la salida de sonido”.**
- 4 De manera similar, seleccione “Usar este dispositivo para la entrada de sonido”.**
Al finalizar los pasos 3 y 4, aparecerán los iconos de micrófono y altavoz en la parte inferior derecha de [USB AUDIO CODEC] en la lista.

■ Conexión a un iPhone o iPad

Utilice un cable USB disponible en el mercado para conectar este producto al adaptador de cámara Lightning-USB3 de Apple. A continuación, utilice el cable Lightning de Apple para conectar el adaptador al iPhone o iPad.

NOTA

Si usa un iPhone/iPad con un conector USB Type-C, use el adaptador multipuerto AV digital USB C de Apple. También puede utilizar el cable USB Type-C incluido para conectar el iPhone/iPad directamente a este producto. Sin embargo, el tiempo durante el que podrá usar el iPhone/iPad estará limitada por la carga de batería restante del dispositivo.

Una vez conectado, el iPad/iPhone reconoce automáticamente este producto.
No es preciso configurar ningún ajuste en el iPhone/iPad.

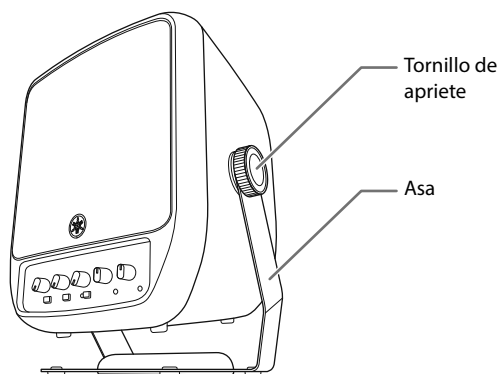
■ Conexión de un dispositivo Android™

Utilice un cable USB disponible en el mercado para conectar este producto a un dispositivo Android.
Una vez conectado, el dispositivo Android reconoce automáticamente este producto.
No es preciso configurar ningún ajuste en el dispositivo Android.

Ejemplos de instalación y uso

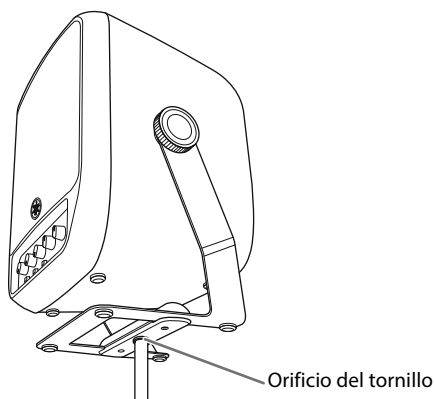
Instalación de la unidad en el suelo

Este es un ejemplo de instalación estándar. El asa funciona como soporte de altavoz, con las patas de caucho del asa en contacto con el suelo.



Instalación de la unidad en un pie de micrófono

Puede instalar este producto en un pie de micrófono disponible en el mercado y ajustar su altura para usarlo como altavoz de monitor o sistema de sonorización simple.



Use el orificio del tornillo (con un diámetro de 9,5 mm de diámetro) situado en la parte inferior del asa y un tornillo de 9 a 11 mm de longitud para instalar el altavoz en el pie de micrófono.

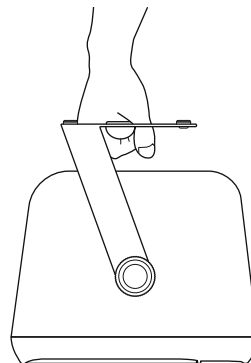


ATENCIÓN

- Extienda las patas del trípode del pie de micrófono tanto como sea posible para maximizar la estabilidad.
- La altura de este producto instalado en el soporte del micrófono debe ser de 115 centímetros o menos.
- No instale el producto sobre una superficie inestable, irregular o inclinada. Coloque siempre el producto sobre una superficie estable y horizontal.
- Asegúrese de que haya espacio suficiente alrededor de los cables conectados.
- Después de instalar el producto en un pie de micrófono, apriete bien los tornillos de fijación para que el altavoz no gire.

Uso del asa para transportar el altavoz

También puede utilizar el asa para transportar el altavoz a mano.



ATENCIÓN

- Cuando ajuste el ángulo del asa, preste atención para no pillarse los dedos. De no hacerlo así, podría lesionarse.
- Si va a transportar el altavoz sujetándolo por el asa, apriete bien los tornillos de fijación para que el asa no se mueva. Si el asa no está bien fijada, el altavoz podría girar y pillarle los dedos entre el asa y el altavoz, con las consiguientes lesiones.

Ajuste del ángulo del altavoz

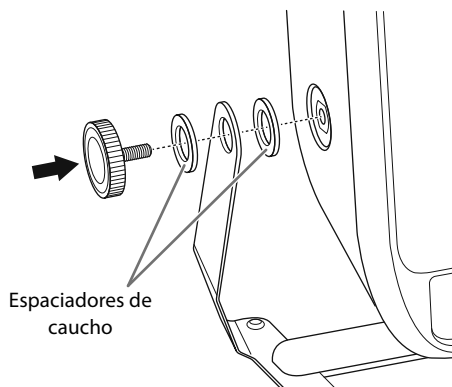
- 1 Afloje los dos tornillos de fijación.
- 2 Ajuste el ángulo del altavoz.
- 3 Apriete los tornillos de fijación para fijar la unidad.

AVISO

Si afloja demasiado los tornillos de fijación, es posible que el altavoz se suelte del asa y se caiga, en cuyo caso podría romperse.

NOTA

- También puede ajustar el ángulo del altavoz moviéndolo con la mano.
- Si los tornillos de fijación se salen, consulte la siguiente ilustración para volver a colocarlos.



Uso de la función Bluetooth®

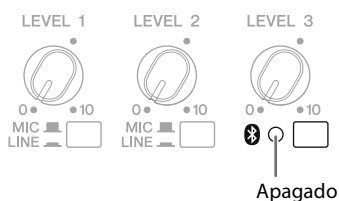
Puede configurar este producto de forma que reproduzca música procedente de dispositivos Bluetooth como, por ejemplo, un smartphone o una tablet.

Registro (emparejamiento) de un dispositivo Bluetooth®

Para poder conectar un dispositivo Bluetooth por primera vez, es necesario "emparejarlo". El "emparejamiento" es un proceso de registro de un dispositivo Bluetooth (este producto) desde otro dispositivo Bluetooth (como un smartphone o una tablet).

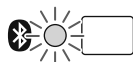
Una vez realizado el emparejamiento, podrá volver a conectar esos dispositivos fácilmente tras realizar una conexión mediante Bluetooth.

- 1 **Compruebe que el indicador LED [📶] (Bluetooth) esté apagado. Si el indicador LED está encendido fijo o parpadea, pulse el interruptor [📶] (Bluetooth) para desactivar la función Bluetooth.**



- 2 **Mantenga pulsado el interruptor [📶] (Bluetooth) durante al menos tres segundos.**

El indicador LED [📶] (Bluetooth) parpadeará rápidamente para indicar que la unidad está lista para el emparejamiento.



Parpadea rápidamente

- 3 **Active la función Bluetooth en el dispositivo Bluetooth que desee conectar.**

Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones del dispositivo Bluetooth.

- 4 **Cuando el dispositivo Bluetooth muestre una lista con otros dispositivos Bluetooth disponibles para realizar una conexión, seleccione STAGEPAS100 o STAGEPAS100BTRmkII.**

Una vez completado el proceso de emparejamiento, se establecerá la conexión Bluetooth y se iluminará el indicador LED [📶] (Bluetooth).



Luz continua

NOTA

- Este producto permite emparejar (registrar) hasta ocho dispositivos Bluetooth. Una vez que el noveno dispositivo Bluetooth se ha emparejado correctamente, se elimina la información de emparejamiento correspondiente al dispositivo que se conectó el primero.
- El proceso de emparejamiento se debe completar en el dispositivo Bluetooth en un plazo de dos minutos.

Conexión de un dispositivo Bluetooth®

- 1 **Mantenga pulsado el interruptor [📶] (Bluetooth) durante al menos un segundo.**

El indicador LED [📶] (Bluetooth) parpadeará lentamente para indicar que la unidad está buscando un dispositivo.



Parpadea lentamente

- 2 **Active la función Bluetooth en el dispositivo Bluetooth que desee conectar.**

Una vez realizada la conexión, el indicador LED [📶] (Bluetooth) se enciende.

Si la conexión no se establece correctamente, seleccione STAGEPAS100 o STAGEPAS100BTRmkII en la lista de dispositivos Bluetooth disponibles para la conexión.

Reproducción de música en un dispositivo Bluetooth®

Puede reproducir música y ajustar el nivel de volumen de salida desde el dispositivo Bluetooth.

NOTA

- No es posible ajustar el nivel de volumen con este producto.
- Si recibe una llamada o un mensaje de texto mientras se reproduce música en un dispositivo Bluetooth (por ejemplo, un smartphone), puede que la reproducción de la música se interrumpa momentáneamente. Para evitar esta interrupción, active el modo Avión y, a continuación, active la función Bluetooth en el dispositivo Bluetooth.

Desconexión del dispositivo Bluetooth®

Para desconectar el dispositivo Bluetooth, realice una de las siguientes opciones:

- Utilice el dispositivo de Bluetooth para desconectarlo. (El indicador LED [📶] (Bluetooth) del altavoz se apaga).
- Pulse el interruptor [📶] (Bluetooth) del altavoz para desactivar la función Bluetooth (el indicador LED [📶] (Bluetooth) se apagará).

AVISO

Antes de desconectar la alimentación de la unidad, asegúrese de que la función Bluetooth está desactivada (el indicador LED [📶] (Bluetooth) esté apagado). Si desconecta la alimentación de la unidad con la función Bluetooth aún activada, la unidad podría perder la información de emparejamiento.

Carga de la batería integrada (solo STAGEPAS 100BTR mkII)

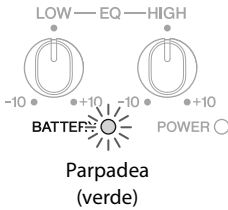
El STAGEPAS 100BTR mkII se puede utilizar sin adaptador de alimentación USB si la batería integrada está cargada.

Carga de la batería

1 Conecte la unidad a la alimentación (consulte “Conexión de la unidad a la alimentación” en la página 12).

Cuando se conecta el adaptador de alimentación USB a una toma de CA, la unidad comienza a cargar la batería automáticamente.

Mientras se carga la batería, el indicador LED [POWER] parpadea en verde.



NOTA

- La batería se carga independientemente de si el interruptor de alimentación está encendido o apagado.
- Mientras se recibe audio de entrada, el proceso de carga se interrumpe. Un minuto después de que se detenga la entrada de audio, el proceso de carga se reanuda.

2 Compruebe que el indicador LED [BATTERY] esté iluminado fijo en verde (lo que indica que la batería está totalmente cargada).

BATTERY ● Iluminado fijo (verde)

Por lo general, la batería tarda aproximadamente dos horas y media en cargarse completamente.

AVISO

- En un ambiente excesivamente cálido o frío, es posible que la batería no se cargue.
- Para mantener la funcionalidad de la batería, cárguela una vez cada seis meses.

Estado del indicador LED [BATTERY]

Con el adaptador de alimentación USB

Indicador LED	Estado
Iluminado fijo (verde)	Completamente cargada
Parpadea (verde)	Cargando
Parpadea lentamente (rojo)	Dado que la batería se encuentra en un ambiente excesivamente cálido o frío, se ha activado la función de protección de la batería que evita que la batería se cargue.
Parpadea rápidamente (rojo)	Anomalía de la batería

En caso de anomalías en la batería, desconecte la alimentación de la unidad, desconecte el adaptador de alimentación USB y póngase en contacto con el distribuidor de Yamaha.

Sin el adaptador de alimentación USB

Indicador LED	Estado	Guía de la cantidad de carga restante de la batería
Iluminado fijo (verde)	Completamente cargada	95 – 100 %
Iluminado fijo (amarillo)	Con carga suficiente	50 – 95 %
Parpadea lentamente (amarillo)	La carga de batería restante es baja.	20 – 50 %
Parpadea rápidamente (amarillo)	Queda una carga mínima en la batería	10 – 20 %
Parpadea (rojo)	Casi o completamente descargado	0 – 10 %
Apagado*	Anomalía de la batería	—

* Si el indicador LED se apaga, la anomalía de la batería puede deberse a una de las siguientes razones:

- La batería se está utilizando en un ambiente excesivamente cálido o frío.
- La función de protección de la batería se ha activado.
- La batería está defectuosa (descarga total).
- La batería está sobredescargada.

NOTA

Si la carga restante de la batería cae al 10 % o menos, se reducirá el volumen de audio.

Si la batería no se carga por completo incluso después de haber completado el proceso de carga o, si por algún motivo, no se puede cargar, es posible que haya llegado al final de su vida útil. Póngase en contacto con el distribuidor de Yamaha.

Resolución de problemas

La unidad no se enciende.

(Solo STAGEPAS 100)

- No se ha conectado el cable y el adaptador de alimentación de forma firme y segura.

(Solo STAGEPAS 100BTR mkII)

- La batería integrada no está cargada.
- El adaptador de alimentación USB no funciona correctamente.
- No está utilizando un adaptador de alimentación USB que admita un rango de entre 60 W (20 V/3 A) y 100 W (20 V/5 A).
- Hay un cortocircuito en el cable USB Type-C.
- Asegúrese de utilizar un cable USB Type-C compatible con PD que admita el nivel máximo de energía suministrado por el adaptador de alimentación USB que vaya a utilizar.

El sistema se apaga de forma repentina.

Si la disipación de calor es insuficiente, la alimentación se apaga para proteger el sistema contra el sobrecalentamiento. Disponga la ventilación para que el dispositivo se refrigere mejor y, a continuación, vuelva a encenderlo.

No se oye sonido.

- Los dispositivos (por ejemplo, un micrófono o un instrumento musical) no están conectados correctamente a las tomas de entrada.
- El nivel de volumen del instrumento musical o del dispositivo de audio conectado es insuficiente. Compruebe el nivel de volumen del instrumento musical o del dispositivo de audio conectado.
- Está utilizando un micrófono de condensador. Utilice un micrófono dinámico. No se puede suministrar alimentación a un micrófono de condensador conectado directamente. Por lo tanto, no podrá usarlo.
- El nivel de la señal de entrada es excesivo. Si la sección interna del amplificador de potencia está sobrecargada, el amplificador se silenciará para proteger los circuitos. Transcurrido un lapso de tiempo, la unidad se restablecerá automáticamente.

El sonido está distorsionado o hay ruido.

- El control [LEVEL] de cada canal está demasiado alto.
- El interruptor [MIC/LINE] está situado en la posición MIC. Si el nivel de entrada de la fuente es alto, situar el interruptor [MIC/LINE] en la posición MIC podría producir un sonido distorsionado. Sitúe el interruptor en la posición LINE.
- El volumen del dispositivo conectado está demasiado alto. Baje el volumen del dispositivo externo.
- El cable o el adaptador de alimentación se encuentran cerca del cable de entrada. Sitúelos lejos del cable de entrada.

El sonido es débil.

- El control [LEVEL] de cada canal está demasiado bajo.
- El interruptor [MIC/LINE] del canal correspondiente está en la posición LINE. Gire el control [LEVEL] hasta el mínimo (cero). Coloque el interruptor en la posición MIC y, a continuación, suba el control [LEVEL] lentamente.
- El volumen del dispositivo conectado está demasiado bajo. Suba el volumen del dispositivo externo.
- (Solo STAGEPAS 100BTR mkII) La carga de batería restante es del 10 % o menos.

Los sonidos de los rangos de frecuencias altas y bajas no están equilibrados.

- Se han subido o bajado demasiado los controles [EQ]. Sitúe los controles [EQ] en la posición central.

No se puede conectar Bluetooth o el sonido de audio Bluetooth se corta de forma intermitente.

- Puede que la unidad esté conectada a un dispositivo Bluetooth diferente. Desconecte la conexión Bluetooth y, a continuación, conecte el dispositivo Bluetooth que desee.
- Es posible que el dispositivo Bluetooth no admita el perfil A2DP o el perfil HFP (solo STAGEPAS 100BTR mkII).
- Puede que la unidad esté cerca de un dispositivo que emita ondas electromagnéticas a una frecuencia de 2,4 GHz (como un transmisor de micrófono inalámbrico, un dispositivo de LAN inalámbrica, un horno microondas, etc.). Coloque este producto lejos de cualquier dispositivo que emita ondas electromagnéticas. Si el dispositivo Bluetooth también dispone de una función WLAN, desactive esa función y, a continuación, use únicamente la función Bluetooth.

(Solo STAGEPAS 100BTR mkII)

El producto no funciona.

- La carga de batería restante es del 0 %. El producto funcionará correctamente si conecta un adaptador de alimentación USB para cargar la batería.

La batería no se carga.

- La batería se está utilizando en un ambiente excesivamente cálido o frío.
Lleve el STAGEPAS 100BTR mkII a un lugar a temperatura ambiente y no lo use hasta que la batería integrada alcance una temperatura adecuada.
Si la batería sigue sin poder cargarse después de que haya transcurrido el tiempo suficiente, es posible que se haya producido un error en la batería integrada. Póngase en contacto con el distribuidor de Yamaha.

La cantidad de carga restante de la batería disminuye con demasiada rapidez.

La vida útil de la batería integrada puede estar a punto de agotarse. Póngase en contacto con el distribuidor de Yamaha.

- Para mantener la funcionalidad de la batería, cárguela una vez cada seis meses.
- La batería tiene una vida útil limitada. La capacidad de la batería disminuye poco a poco con el tiempo y se ve afectada por la frecuencia de uso.
- La vida útil de la batería varía según los diferentes métodos de almacenamiento, las condiciones de funcionamiento y el entorno.

Si el problema persiste, póngase en contacto con su distribuidor Yamaha.

Especificaciones

Generales		
Tipo de sistema		Altavoz con alimentación eléctrica biamplificado coaxial de 2 vías y de tipo reflector de graves
Rango de frecuencias (–10 dB)		70 Hz – 20 kHz
Separador de frecuencias		FIR-X, 1,8 kHz
Ruido IEC de SPL máximo (pico) de salida medido a 1 m		SPL de 120 dB
Transductor		
Graves	Diámetro	Cono de 6,5"
	Bobina de voz	1,7 pulgadas
	Imán	Ferrita
Agudos	Diafragma	1,4 pulgadas
	Tipo	Altavoz coaxial y controlador de compresión con garganta de 1 pulgada
	Imán	Ferrita
Caja		
Material, color		Plástico (PP), negro
Dimensiones (ancho × alto × fondo, con asa y pata)		239 × 310 × 215 mm
Peso neto (sin adaptador de CA)		STAGEPAS100: 5,2 kg STAGEPAS100BTR2: 5,5 kg
Roscas de tornillo (parte inferior del asa)		1 × 3/8 pulgadas y profundidad de 12 mm (para 1 × tornillo de 3/8 pulgadas × 9–11 mm)
Incluidos en el paquete		STAGEPAS100: Cable de alimentación × 1, Adaptador de CA (PA-500) × 1, Manual de instrucciones (este manual) × 1 STAGEPAS100BTR2: Manual de instrucciones (este manual) × 1
Accesorios opcionales		BAG-STP100 (funda de transporte)
Amplificador		
Tipo de amplificador		Clase D
Potencia nominal ^{*1}	Dinámica	100 W
	Continua	60 W
Refrigeración		Refrigeración natural (sin ventilador)
Conectores	Entrada	INPUT1: combinado × 1; INPUT2: combinado × 1; INPUT3: miniclavija estéreo × 1 (no balanceado)
	Salida	Salida: XLR3-32 × 1 (CH 1 – CH 3 Mix)
	E/S digital (STAGEPAS100BTR2)	USB Type-C × 1
	Entrada de CC	STAGEPAS100: Entrada de CC × 1 (24 V), tipo EIAJ RC5322 STAGEPAS100BTR2: USB Type-C × 1
Impedancia de entrada		INPUT1; 2: LINE: 5,4 kΩ; MIC: 5,4 kΩ INPUT2 (Hi-Z SW ON): LINE; MIC: 1 MΩ INPUT3: 10 kΩ
Sensibilidad de entrada (VOLUME: máximo)		INPUT1; 2: LINE: –6 dBu; MIC: –36 dBu INPUT3: –6 dBu
Nivel de entrada máximo		INPUT1; 2: LINE: +20 dBu; MIC: –10 dBu INPUT3: +20 dBu

Bluetooth	Perfil	STAGEPAS100: A2DP STAGEPAS100BTR2: A2DP, HFP
	Códec	STAGEPAS100: SBC, MPEG4-AAC STAGEPAS100BTR2: SBC, MPEG4-AAC, CVSD, mSBC
	Versión	Ver. 5.0
	Método de protección de contenido	SCMS-T
Bluetooth	Salida inalámbrica	clase 1
	Rango de frecuencias de transmisión	2402–2480 MHz
	Potencia máxima de salida (EIRP)	9 dBm (8 mW)
Audio USB (STAGEPAS100BTR2)	2 entradas/2 salidas	Compatible con audio USB clase 2.0, frecuencia de muestreo: hasta 48 kHz, profundidad en bits: 16 bits
Requisitos de alimentación		STAGEPAS100: 24 V CC STAGEPAS100BTR2: 20 V CC
Consumo de energía		STAGEPAS100: 10 W (inactivo), 30 W (1/8 de potencia nominal) STAGEPAS100BTR2: 10 W (inactivo), 30 W (1/8 de potencia), 60 W (nominal)
Adaptador de CA (incluido) (STAGEPAS100)		
Requisitos de alimentación		100 - 240 V, 50/60 Hz
Salida		24,0 V; 2,5 A
Dimensiones	Adaptador	150 × 65 × 33 mm
	Longitud del cable de CC	1,5 m
Peso neto (sin cable de CA)		0,4 kg
Adaptador de CA (no incluido) (STAGEPAS100BTR2)		
Adaptador de CA compatible		USB Power Delivery 60 W (20 V/3 A) – 100 W (20 V/5 A)
Batería (integrada, solo STAGEPAS100BTR2)		
Tipo de batería		Batería recargable de iones de litio
Capacidad		60 Wh
Tiempo de funcionamiento		Máximo 6 horas, 5 horas seguidas a 1/16 de la potencia
Tiempo de carga ^{*2}		Aproximadamente 2,5 horas
Temperatura de carga		0 - 40 °C

0 dBu = 0,775 Vrms

*1 Potencia nominal (120 V, 25 °C). Este es el valor total de la potencia de salida individual.

Este valor se mide liberando la protección del software.

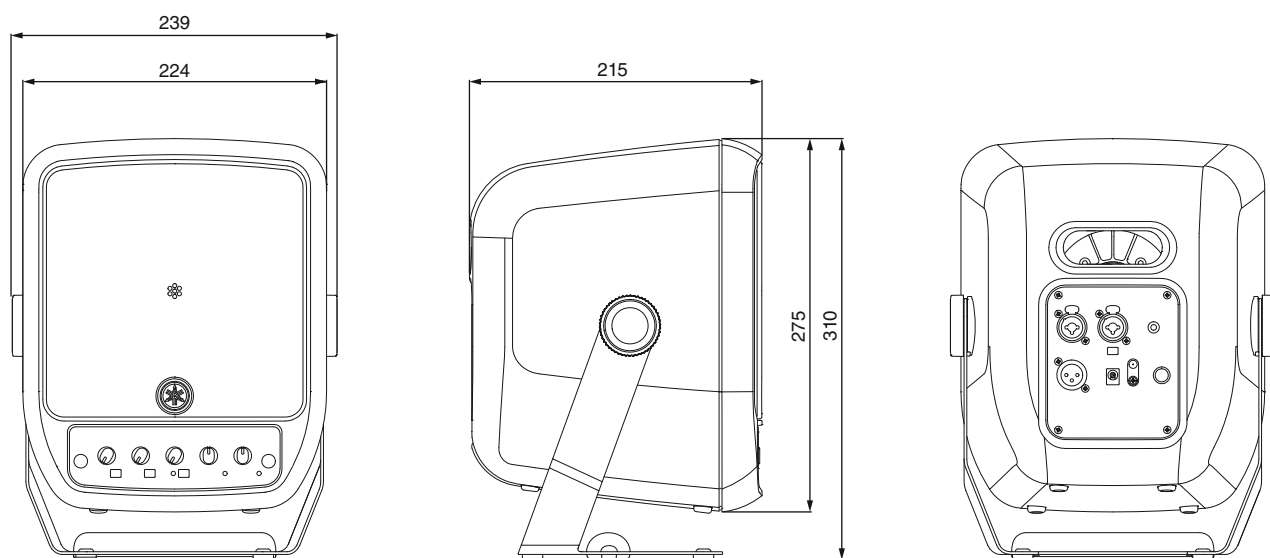
Dinámica: potencia máxima total de las salidas individuales. Medida a la impedancia de carga mínima, con la protección desactivada.

Continúa: medida a la impedancia nominal, con la protección activada.

*2 El tiempo de carga de la batería es una estimación para cargar por completo una batería totalmente agotada. Este tiempo varía según el nivel de batería restante y la temperatura ambiente.

El contenido de este manual se aplica a las últimas especificaciones según la fecha de publicación. Para obtener el último manual, acceda al sitio web de Yamaha y descargue el archivo del manual.

Dimensiones



Unidad: mm

For European Union and United Kingdom

EN	SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY / SIMPLIFIED UK DECLARATION OF CONFORMITY Hereby, Yamaha Music Europe GmbH declares that the radio equipment type [STAGEPAS100BTR2, STAGEPAS100] is in compliance with Directive 2014/53/EU and the radio equipment regulations of UK. The full text of the EU declaration of conformity and the UK declaration of conformity are available at the following internet address: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
FR	DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE Le soussigné, Yamaha Music Europe GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type [STAGEPAS100BTR2, STAGEPAS100] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
DE	VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG Hiermit erklärt Yamaha Music Europe GmbH, dass der Funkanlagentyp [STAGEPAS100BTR2, STAGEPAS100] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
SV	FÖRENKLAD EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE Härmed försäkrar Yamaha Music Europe GmbH att denna typ av radioutrustning [STAGEPAS100BTR2, STAGEPAS100] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
IT	DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA Il fabbricante, Yamaha Music Europe GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [STAGEPAS100BTR2, STAGEPAS100] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
ES	DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA Por la presente, Yamaha Music Europe GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico [STAGEPAS100BTR2, STAGEPAS100] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
PT	DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA O(a) abaixo assinado(a) Yamaha Music Europe GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio [STAGEPAS100BTR2, STAGEPAS100] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
NL	VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING Hierbij verklaar ik, Yamaha Music Europe GmbH, dat het type radioapparatuur [STAGEPAS100BTR2, STAGEPAS100] conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
BG	ОПРОСТЕНА ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ С настоящото Yamaha Music Europe GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение [STAGEPAS100BTR2, STAGEPAS100] е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
CS	ZJEDNODUŠENÉ EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ Tímto Yamaha Music Europe GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení [STAGEPAS100BTR2, STAGEPAS100] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
DA	FORENKLET EU-OVERENSSTEMMELSESESRKLÆRING Hermed erklærer Yamaha Music Europe GmbH, at radioudstyrstypen [STAGEPAS100BTR2, STAGEPAS100] er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html

ET	LIHTSUSTATUD ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON
	Käesolevaga deklareerib Yamaha Music Europe GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp [STAGEPAS100BTR2, STAGEPAS100] vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
EL	ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ
	Με την παρούσα ο/η Yamaha Music Europe GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [STAGEPAS100BTR2, STAGEPAS100] πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
HR	POJEDNOSTAVLJENA EU IZJAVA O SUKLADNOSTI
	Yamaha Music Europe GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa [STAGEPAS100BTR2, STAGEPAS100] u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
LV	VIENTKĀRŠOTA ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA
	Ar šo Yamaha Music Europe GmbH deklarē, ka radioiekārta [STAGEPAS100BTR2, STAGEPAS100] atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
LT	SUPAPRASTINTA ES ATITIKTIES DEKLARACIJA
	Aš, Yamaha Music Europe GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas [STAGEPAS100BTR2, STAGEPAS100] atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
HU	EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
	Yamaha Music Europe GmbH igazolja, hogy a [STAGEPAS100BTR2, STAGEPAS100] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/ EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
PL	UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE
	Yamaha Music Europe GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [STAGEPAS100BTR2, STAGEPAS100] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
RO	DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE SIMPLIFICATĂ
	Prin prezenta, Yamaha Music Europe GmbH declară că tipul de echipamente radio [STAGEPAS100BTR2, STAGEPAS100] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
SK	ZJEDNODUŠENÉ EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE
	Yamaha Music Europe GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [STAGEPAS100BTR2, STAGEPAS100] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
SL	POENOSTAVLJENA IZJAVA EU O SKLADNOSTI
	Yamaha Music Europe GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme [STAGEPAS100BTR2, STAGEPAS100] skladen z Direktivo 2014/53/ EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
FI	YKSINKERTAISTETTU EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS
	Yamaha Music Europe GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyypin [STAGEPAS100BTR2, STAGEPAS100] on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
TR	BASİTLEŞTİRİLMİŞ AVRUPA BİRLİĞİ UYGUNLUK BİLDİRİMİ
	İşbu belge ile, Yamaha Music Europe GmbH, radyo cihaz tipinin [STAGEPAS100BTR2, STAGEPAS100], Direktif 2014/53/ AB'ye uygunluğunu beyan eder. AB uyumu beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinden edinilebilir: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html

**YAMAHA****(STAGEPAS100 only) AC ADAPTOR PA-500**

Energy Efficiency Information for customers in European Economic Area (EEA), Switzerland and Turkey

Energy Efficiency Information: AC adaptor PA-500 / Input voltage : 230 V / Input AC frequency : 50 Hz / Output voltage (DC) : 24.0 V / Output current : 2.5 A / Output power : 60.0 W / Average active efficiency : 89.97 % / Efficiency at low load : 87.64 % / No-load power consumption : 0.1234 W	English
Informationen zur Energieeffizienz: Netzadapter PA-500 / Eingangsspannung: 230 V / Netzfrequenz: 50 Hz / Ausgangsspannung (U=): 24.0 V / Ausgangsstrom: 2.5 A / Ausgangsleistung: 60.0 W / Durchschnittliche Effizienz (aktiv): 89,97 % / Effizienz bei niedriger Last: 87,64 % / Stromverbrauch ohne Last: 0,1234 W	Deutsch
Informations concernant l'efficacité énergétique : Adaptateur secteur PA-500 / Tension d'entrée : 230 V / Fréquence d'entrée : 50 Hz / Tension de sortie (CC) : 24,0 V / Courant de sortie : 2,5 A / Puissance de sortie : 60,0 W / Efficacité moyenne en mode actif : 89,97 % / Efficacité à faible charge : 87,64 % / Consommation électrique sans charge : 0,1234 W	Français
Informatie over energie-efficiëntie: Netadapter PA-500 / Ingangsspanning: 230 V / Ingangsfrequentie: 50 Hz / Uitgangsspanning (DC): 24,0 V / Uitgangsstroom: 2,5 A / Uitgangsvermogen: 60,0 W / Gemiddelde actieve efficiëntie: 89,97% / Efficiëntie bij lage belasting: 87,64% / Stroomverbruik bij geen belasting: 0,1234 W	Nederlands
Información de eficiencia energética: Adaptador de CA PA-500 / Tensión de entrada: 230 V / Frecuencia de CA de entrada: 50 Hz / Tensión de salida (CC): 24,0 V / Corriente de salida: 2,5 A / Potencia de salida: 60,0 W / Eficiencia activa media: 89,97 % / Eficiencia con carga baja: 87,64 % / Consumo de energía sin carga: 0,1234 W	Español
Informazioni sull'efficienza energetica: Adattatore CA PA-500 / Tensione in ingresso: 230 V / Frequenza CA ingresso: 50 Hz / Tensione in uscita (CC): 24,0 V / Corrente di uscita: 2,5 A / Potenza di uscita: 60,0 W / Efficienza attiva media: 89,97 % / Efficienza a carico ridotto: 87,64 % / Consumo elettrico senza carico: 0,1234 W	Italiano
Informações sobre eficiência de energia: Adaptador CA PA-500 / Tensão de entrada: 230 V / Frequência de CA de entrada: 50 Hz / Tensão de saída (CC): 24,0 V / Corrente de saída: 2,5 A / Potência de saída: 60,0 W / Média de eficiência ativa: 89,97% / Eficiência com baixa carga: 87,64% / Consumo de energia sem carga: 0,1234 W	Português
Πληροφορίες ενεργειακής απόδοσης: Προσαρμογέας AC PA-500 / Τάση εισόδου: 230 V / Συχνότητα εισόδου AC: 50 Hz / Τάση εξόδου (DC): 24,0 V / Ρεύμα εξόδου: 2,5 A / Ισχύς εξόδου: 60,0 W / Μέση ενεργός απόδοση: 89,97% / Απόδοση σε χαμηλό φορτίο: 87,64% / Κατανάλωση ισχύος άνευ φορτίου: 0,1234 W	Ελληνικά
Information om energieeffektivitet: Nätadapter PA-500 / Inspänning: 230 V / Växelströmsfrekvens in: 50 Hz / Utspänning (Likström): 24,0 V / Utgående ström: 2,5 A / Uteffekt: 60,0 W / Genomsnittlig aktiv effektivitet: 89,97 % / Effektivitet vid låg belastning: 87,64 % / Energiförbrukning utan belastning: 0,1234 W	Svenska
Oplysninger om energieffektivitet: AC-adapter PA-500/indgangsspænding: 230 V/indgangs-AC-frekvens: 50 Hz/udgangsspænding (DC): 24,0 V/udgangsstrøm: 2,5 A/udgangseffekt: 60,0 W/ gennemsnitlig aktiv effektivitet: 89,97 %/effektivitet ved lav belastning: 87,64 %/strømforbrug ved ingen belastning: 0,1234 W	Dansk
Energiatohokkuustiedot: Verkkolaite PA-500 / Tulojännite : 230 V / Tulojännitteen taajuus : 50 Hz / Lähtöjännite (DC) : 24,0 V / Lähtövirta : 2,5 A / Lähtöteho : 60,0 W / Keskimääräinen tehokkuus käytössä : 89,97 % / Tehokkuus pienellä kuormalla : 87,64 % / Kulutus kuormittamattomana : 0,1234 W	Suomi
Informacje o efektywności energetycznej: Zasilacz sieciowy PA-500 / Napięcie wyjściowe: 230 V / Częstotliwość napięcia zasilania prądem zmiennym: 50 Hz / Napięcie wyjściowe (DC): 24,0 V / Prąd wyjściowy: 2,5 A / Maksymalna wyjściowa: 60,0 W / Średnia sprawność robocza: 89,97 % / Sprawność przy niskim poziomie obciążenia: 87,64% / Zużycie energii bez obciążenia: 0,1234 W	Polski
Informace o energetické účinnosti: Adaptér napájení PA-500 / Vstupní napětí: 230 V / Vstupní frekvence střídavého proudu: 50 Hz / Výstupní napětí (DC): 24,0 V / Výstupní proud: 2,5 A / Výstupní výkon: 60,0 W / Průměrná účinnost v aktivním režimu: 89,97 % / Účinnost při nízké zátěži: 87,64 % / Spotřeba ve stavu bez zátěže: 0,1234 W	Čeština
Energiahatékonysági adatok: PA-500 hálózati adapter / Beviteli feszültség: 230 V / Beviteli hálózati frekvencia: 50 Hz / Kimeneti feszültség (DC): 24,0 V / Kimenő áramerősség: 2,5 A / Kimeneti teljesítmény: 60,0 W / Átlagos aktív teljesítmény: 89,97% / Hatékonyság alacsony töltésnél: 87,64% / Teljesítményfelvétel nem töltétségnél: 0,1234 W	Magyar
Energiaatõhususe teave: AC-adapter PA-500 / Sisendpinge: 230 V / Sisendi voolusagedus: 50 Hz / Väljundpinge (DC): 24,0 V / Väljundvool: 2,5 A / Väljundvõimsus: 60,0 W / Tõõseisundi keskmine kasutegur: 89,97% / Tõhusus väikese koormuse juures: 87,64% / Energiatarbimine koormamata seisundis: 0,1234 W	Eesti
Informācija par energoefektivitāti: Māiņstrāvas adapteris PA-500 / Ieejas spriegums: 230 V / Ieejas maiņstrāvas frekvence: 50 Hz / Izejas spriegums (līdzstrāva): 24,0 V / Izejas strāva: 2,5 A / Izejas jauda: 60,0 W / Vidējā aktīvā efektivitāte: 89,97 % / Efektivitāte ar mazu slodzi: 87,64 % / Enerģijas patēriņš bez slodzes: 0,1234 W	Latviešu
Energijos naudojimo efektyvumo informacija: Kintamosios srovės adapteris PA-500 / Įėjimo įtampa: 230 V / Įėjimo kintamosios srovės dažnis: 50 Hz / Išėjimo įtampa (nuolatinė srovė): 24,0 V / Išėjimo srovė: 2,5 A / Įšvesties galia: 60,0 W / Vidutinis efektyvumas aktyviojo režimo: 89,97 % / Efektyvumas esant mažai apkrovai: 87,64 % / Energijos sąnaudos be apkrovos: 0,1234 W	Lietuvių
Informácie o energetickej účinnosti: Adaptér napájania PA-500 / Vstupné napätie: 230 V / Vstupná frekvencia striedavého prúdu: 50 Hz / Výstupné napätie (DC): 24,0 V / Výstupný prúd: 2,5 A / Výstupný výkon: 60,0 W / Priemerná účinnosť v aktívnom režime: 89,97 % / Účinnosť pri nízkej záťaži: 87,64 % / Spotreba v stave bez záťaže: 0,1234 W	Slovenčina
Podatki o energetski učinkovitosti: Električni napajalnik PA-500 / Vhodna napetost: 230 V / Vhodna frekvenca izmeničnega toka: 50 Hz / Izhodna napetost (enosmerni tok): 24,0 V / Izhodni tok: 2,5 A / Izhodna moč: 60,0 W / Povprečna učinkovitost – v času delovanja: 89,97 % / Učinkovitost pri nižji obremenitvi: 87,64 % / Poraba energije – brez obremenitve: 0,1234 W	Slovenščina
Информация за енергийна ефективност: Адаптер за променливотоково захранване PA-500 / Входно напрежение : 230 V / Входна честота (променлив ток) : 50 Hz / Изходно напрежение (постоянен ток) : 24,0 V / Изходен ток : 2,5 A / Изходна мощност : 60,0 W / Средна активна ефективност : 89,97 % / Ефективност при ниско натоварване : 87,64 % / Консумация на енергия без натоварване : 0,1234 W	Български
Informații privind eficiența energetică: Adaptor CA PA-500 / Tensiune de intrare: 230 V / Frecvență CA de intrare: 50 Hz / Tensiune de ieșire (CC): 24,0 V / Curent de ieșire: 2,5 A / Putere de ieșire: 60,0 W / Eficiență activă medie: 89,97 % / Eficiență la sarcină redusă: 87,64 % / Consum electric fără sarcină: 0,1234 W	Română
Informacije o energetskejoj učinkovitosti: Prilagodnik izmjeničnog napajanja PA-500 / Ulazni napon: 230 V / Ulazna frekvencija izmjeničnog napajanja: 50 Hz / Izlazni napon (istosmjerna struja): 24,0 V / Izlazna struja: 2,5 A / Izlazna snaga: 60,0 W / Prosječna aktivna učinkovitost: 89,97 % / Učinkovitost pri niskom opterećenju: 87,64 % / Potrošnja energije bez opterećenja: 0,1234 W	Hrvatski
Enerji Verimliliği Bilgileri: AC adaptörü PA-500 / Giriş gerilimi : 230 V / Giriş AC frekansı : 50 Hz / Çıkış gerilimi (DC) : 24,0 V / Çıkış akımı : 2,5 A / Çıkış gücü : 60,0 W / Ortalama etkin verimlilik : %89,97 / Düşük yükte verimlilik : %87,64 / Yüksüz güç tüketimi : 0,1234 W	Türkçe

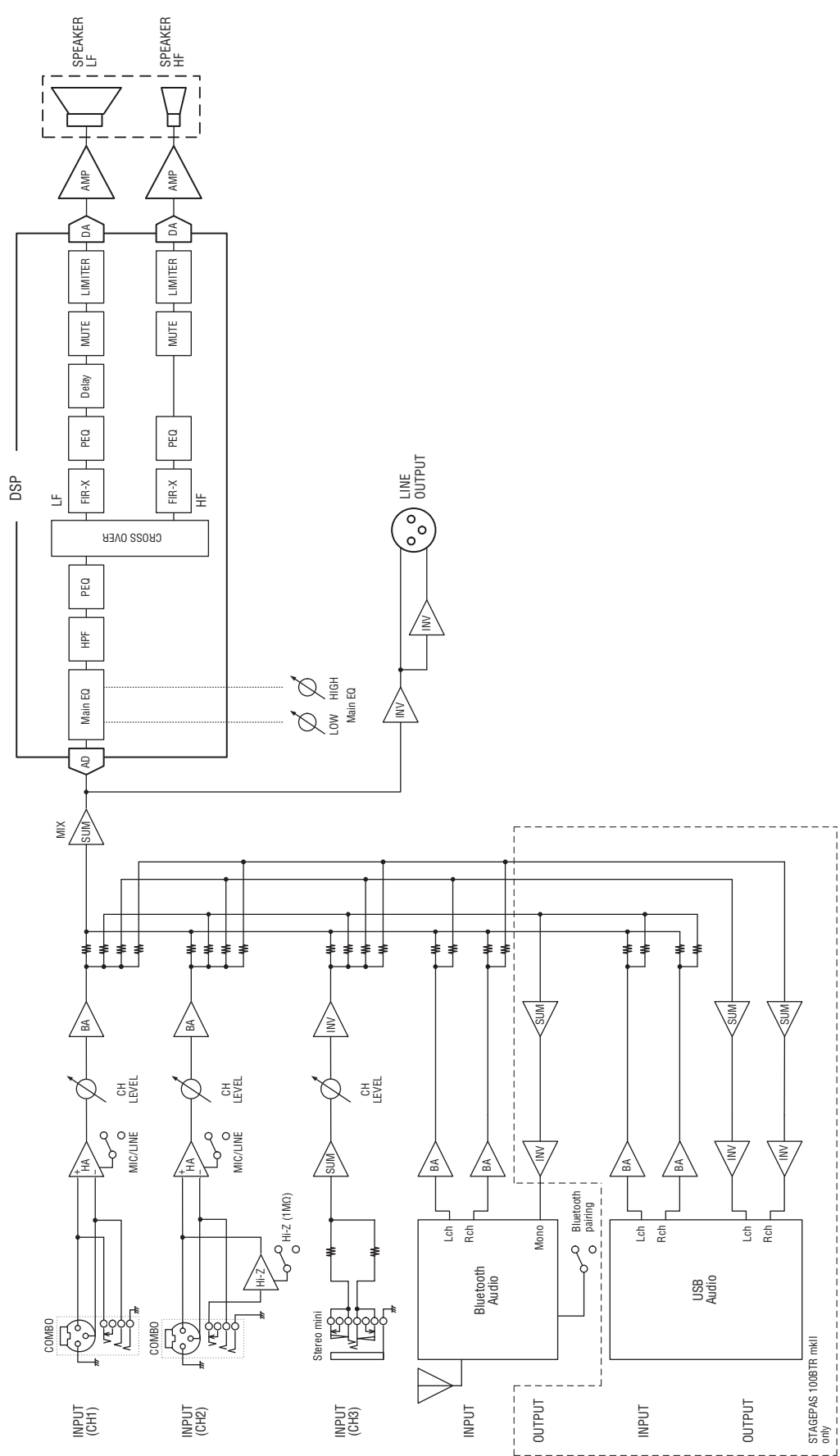
Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area	English
Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum	Deutsch
Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen	Français
Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte	Nederlands
Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la version del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo	Español
Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea	Italiano
Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Econômica Européia	Português
Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελβετία Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελβετία, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος	Ελληνικά
Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz För detaljerad information om denna Yamahaprodukt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet	Svenska
Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedren nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte Yamahas kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet	Norsk
Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO* og Schweiz De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område	Dansk
Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue	Suomi
Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy	Polski
Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor	Česky
Fontos figyelemztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség	Magyar
Oluline märkus: Garantiiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele Täpsemat teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval prinditav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond	Eesti keel
Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzu, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona	Latviešu
Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdinčinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šaliai. *EEE – Europos ekonominė erdvė	Lietuvių kalba
Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor	Slovenčina
Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor	Slovenščina
Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство	Български език
Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European	Limba română
Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Europski gospodarski prostor	Hrvatski

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

URL_5

Block Diagram / Schéma fonctionnel / 框图 / 方塊圖 /
ブロックダイアグラム



Yamaha Worldwide Representative Offices

English

For details on the product(s), contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor, found by accessing the 2D barcode below.

Deutsch

Wenden Sie sich für nähere Informationen zu Produkten an eine Yamaha-Vertretung oder einen autorisierten Händler in Ihrer Nähe. Diese finden Sie mithilfe des unten abgebildeten 2D-Strichodes.

Français

Pour obtenir des informations sur le ou les produits, contactez votre représentant ou revendeur agréé Yamaha le plus proche. Vous le trouverez à l'aide du code-barres 2D ci-dessous.

Español

Para ver información detallada sobre el producto, contacte con su representante o distribuidor autorizado Yamaha más cercano. Lo encontrará escaneando el siguiente código de barras 2D.

Italiano

Per dettagli sui prodotti, contattare il rappresentante Yamaha o il distributore autorizzato più vicino, che è possibile trovare tramite il codice a barre 2D in basso.

Português

Para mais informações sobre o(s) produto(s), fale com seu representante da Yamaha mais próximo ou com o distribuidor autorizado acessando o código de barras 2D abaixo.

Русский

Чтобы узнать подробнее о продукте (продуктах), свяжитесь с ближайшим представителем или авторизованным дистрибьютором Yamaha, воспользовавшись двумерным штрихкодом ниже.

简体中文

如需有关产品的详细信息，请联系距您最近的Yamaha代表或授权经销商，可通过访问下方的2D条形码找到这些代表或经销商的信息。

繁體中文

如需產品的詳細資訊，請聯絡與您距離最近的 Yamaha 銷售代表或授權經銷商，您可以掃描下方的二維條碼查看相關聯絡資料。

한국어

제품에 대한 자세한 정보는 아래 2D 바코드에 액세스하여 가까운 Yamaha 담당 판매점 또는 공식 대리점에 문의하십시오.



https://manual.yamaha.com/audio/address_list/

雅马哈乐器音响（中国）投资有限公司

上海市静安区新闻路 1818 号云和大厦 2 楼

客户服务热线：4000517700

公司网址：<https://www.yamaha.com.cn>

制造商：雅马哈株式会社

制造商地址：日本静冈县滨松市中央区中泽町 10-1

厂名：伟易达（东莞）电讯有限公司

厂址：中国广东省东莞市寮步下岭贝工业区

台灣山葉音樂股份有限公司

YAMAHA MUSIC & ELECTRONICS TAIWAN CO., LTD.

<https://tw.yamaha.com>

總公司：(02) 7741-8888 新北市板橋區遠東路 3 號 2 樓

客服專線：0809-091388

ヤマハ株式会社

〒430-8650 静岡県浜松市中央区中沢町 10-1

Yamaha Global Site
<https://www.yamaha.com/>
Yamaha Downloads
<https://download.yamaha.com/>

© 2025 Yamaha Corporation
Published 10/2025
2025年10月 发行
MWOD-B1

VHZ2810